

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1894/74

af 19. juli 1974

om ændring af de monetære udligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren, som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3450/73 ⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De udligningsbeløb, der er indført ved forordning (EØF) nr. 974/71, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 218/74 af 25. januar 1974 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1760/74 ⁽⁴⁾;

i henhold til artikel 1, stk. 2, litra b) i Rådets forordning (EØF) nr. 2958/73 af 31. oktober 1973 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1847/74 ⁽⁶⁾, er der fastsat en repræsentativ omregningskurs, som skal anvendes for den italienske lire fra den 1. januar 1974 inden for landbrugssektoren; den ny artikel 4 b) i forordning (EØF) nr. 974/71 fastsætter imidlertid, at de økonomiske virkninger af denne forordning for så vidt angår de olf produkter, for hvilke der er fastlagt et produktionsår, almindeligvis overføres til begyndelsen af produktionsåret 1974/1975; med henblik herpå fastsættes i henhold til den pågældende artikel de i Italien gældende interventions- eller

opkøbspriser indtil slutningen af produktionsåret 1973/1974 på det niveau udtrykt i lire, som følger af anvendelsen af de den 31. december 1973 gældende bestemmelser;

i henhold til artikel 1, stk. 2, litra d), i forordning (EØF) nr. 2958/73 fastsættes en ny repræsentativ omregningskurs for den italienske lire, for hvilken ikrafttrædelsen skulle fastsættes i følge den i artikel 108, stk. 3 i traktaten fastsatte fremgangsmåde; da toen er blevet fastsat til den 22. juli 1974; en ændring af prisniveauet i Italien følger heraf;

for produkter, for hvilke der anvendes monetære udligningsbeløb, skal der ved fastsættelsen af disse beløb tages hensyn til virkningerne af de ovennævnte foranstaltninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende Forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Kolonnen Italia i bilag I til forordning (EØF) nr. 218/74 erstattes af kolonnen i bilag I til denne forordning.

2. I bilag II til forordning (EØF) nr. 218/74 affattes linjerne vedrørende Italien således:

«Italia 1,025»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. juli 1974.

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 22. 12. 1973, s. 25.

⁽³⁾ EFT nr. L 24 af 28. 1. 1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 184 af 8. 7. 1974, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 303 af 1. 11. 1973, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 195 af 18. 7. 1974, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1974.

På Kommissionens vegne

Françoise-Xavier ORTOLI

Formand

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetære kompenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A ⁽¹⁾			4 814	
10.01 B			5 373	
10.02			4 446	
10.03			4 398	
10.04			4 134	
10.05 B			3 825	
10.07 B			4 178	
10.07 C			4 244	
11.01 A			6 126	
11.01 B			5 611	
11.02 A I a)			7 215	
11.02 A I b)			6 616	

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

11.01 C	792
11.01 D	744
11.01 E I	689
11.01 E II	390
11.01 H	426
11.01 K	433
11.02 A II	800
11.02 A III	792
11.02 A IV	744
11.02 A V a) 1	557 ⁽²⁾
11.02 A V a) 2	689
11.02 A V b)	390
11.02 A VIII	426
11.02 A IX	433
11.02 B I a) 1	704
11.02 B I a) 2 aa)	422
11.02 B I a) 2 bb)	744
11.02 B I a) 4	668
11.02 B I b) 1	704
11.02 B I b) 2	744
11.02 B I b) 4	668
11.02 B II a)	640
11.02 B II b)	591
11.02 B II c)	612
11.02 B II d)	679
11.02 C I	770
11.02 C II	711
11.02 C III	1 099
11.02 C IV	661
11.02 C V	612
11.02 C VII	668
11.02 C VIII	679
11.02 D I	491
11.02 D II	453
11.02 D III	449
11.02 D IV	422
11.02 D V	390
11.02 D VII	426

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 D VIII			433	
11.02 E I a) 1			449	
11.02 E I a) 2			422	
11.02 E I a) 4			426	
11.02 E I b) 1			880	
11.02 E I b) 2			827	
11.02 E I b) 4			752	
11.02 E II a)			866	
11.02 E II b)			800	
11.02 E II c)			689	
11.02 E II d)			764	
11.02 F I			866	
11.02 F II			800	
11.02 F III			792	
11.02 F IV			744	
11.02 F V			689	
11.02 F VIII			426	
11.02 F IX			433	
11.02 G I			361	
11.02 G II			287	
11.06 A			79	
11.06 B I			498	
11.06 B II			616	
11.07 A I a)			857	
11.07 A I b)			640	
11.07 A II a)			783	
11.07 A II b)			585	
11.07 B			682	
11.08 A I			498	
11.08 A III			681	
11.08 A IV			498	
11.08 A V			498	
11.09 A			1 238	
11.09 B			1 238	
17.02 B II a)			650 ⁽¹⁾	
17.02 B II b)			498 ⁽¹⁾	
17.05 B I			650	
17.05 B II			498	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
23.02 A I a)			130	
23.02 A I b) 1			209	
23.02 A I b) 2			417	
23.02 A II a)			104	
23.02 A II b)			417	
23.03 A I			619	
23.07 B I a) 1			61	
23.07 B I a) 2			521 ⁽⁴⁾	
23.07 B I b) 1			191	
23.07 B I b) 2			651 ⁽⁵⁾	
23.07 B I c) 1			383	
23.07 B I c) 2			843 ⁽⁶⁾	

⁽²⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽²⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽²⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽²⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽²⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

- I. 689 Lit.

⁽²⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽²⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽²⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽²⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽²⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽²⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

⁽⁴⁾ 1,4793

⁽⁵⁾ 1,3969

⁽⁶⁾ 1,3154

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetair compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			1 036	
01.03 A II b)			1 218	
02.01 A III a) 1			1 584	
02.01 A III a) 2			2 456	
02.01 A III a) 3			1 933	
02.01 A III a) 4			2 567	
02.01 A III a) 5			1 378	
02.01 A III a) 6 aa)			2 567	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾			2 567	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾			1 933	
02.05 A I			665	
02.05 A II			776	
02.05 B			380	
02.06 B I a) 1			1 584	
02.06 B I a) 2 aa)			2 139	
02.06 B I a) 2 bb)			2 139	
02.06 B I a) 2 cc)			2 377	
02.06 B I a) 3			2 456	
02.06 B I a) 4			1 933	
02.06 B I a) 5			2 567	
02.06 B I a) 6			1 378	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾			2 567	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾			1 933	
02.06 B I b) 1			2 377	
02.06 B I b) 2 aa)			2 377	
02.06 B I b) 2 bb)			2 377	
02.06 B I b) 2 cc)			2 614	
02.06 B I b) 3 aa)			3 169	
02.06 B I b) 3 bb)			4 468	
02.06 B I b) 4 aa)			2 218	
02.06 B I b) 4 bb)			3 517	
02.06 B I b) 5 aa)			3 327	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			4 420	
02.06 B I b) 6 aa)			1 584	
02.06 B I b) 6 bb)			2 297	
02.06 B I b) 7 aa)			3 327	
02.06 B I b) 7 bb)			4 468	
02.06 B II a)			507	
02.06 B II c)			1 664	
02.06 B II d)			1 917	
02.06 B II e)			951	
02.06 B II f)			1 394	
02.06 B II g)			1 394	
15.01 A I (a)			507	
15.01 A II			507	
16.01 A			2 424	
16.01 B I (b)			3 961	
16.01 B II (b)			2 789	
16.02 A II			2 234	
16.02 B III a) 1 aa)			4 199	
16.02 B III a) 1 bb)			3 486	
16.02 B III a) 1 cc)			2 377	
16.02 B III a) 2			1 980	
16.02 B III a) 3			1 172	

- (1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.
- (1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.
- (1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.
- (1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.
- (1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;
— Filet.
- (1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
 - (²) Other products than those falling under (¹).
 - (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
 - (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
 - (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
 - (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
 - (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
 - (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
 - (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
 - (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
 - (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
 - (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
 - (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
 - (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
 - (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
 - (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
-

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3^a — DEEL 3 — DEL 3SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES
OKSEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	1 797
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	1 797
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	1 797
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	1 797

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1 aa) 11	3 414
02.01 A II a) 1 aa) 22	2 731
02.01 A II a) 1 aa) 33	4 097
02.01 A II a) 1 bb) 11	3 414
02.01 A II a) 1 bb) 22	2 731
02.01 A II a) 1 bb) 33	4 097
02.01 A II a) 1 cc) 11	3 414
02.01 A II a) 1 cc) 22	3 899
02.01 A II a) 2 aa) ⁽⁶⁾	3 037
02.01 A II a) 2 bb) ⁽⁶⁾	2 430
02.01 A II a) 2 cc) ⁽⁶⁾	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽⁶⁾	3 037
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽⁶⁾	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) ⁽⁶⁾	3 796
02.06 C I a) 1	3 414
02.06 C I a) 2	3 899

⁽¹⁾ Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.⁽²⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.⁽³⁾ Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.⁽⁴⁾ Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.⁽⁵⁾ Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.⁽⁶⁾ Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

- (²) Autres que ceux visés sous (¹).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (³) Calves other than those referred to in (²) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (⁴) Andere als die unter (¹) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (⁵) Diversi da quelli di cui alla nota (¹).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (⁶) Andere dan onder (¹) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (⁷) Andre end sådanne nævnt under (¹).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (⁸) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
- (⁹) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
- (¹⁰) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.
- (¹¹) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
- (¹²) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.
- (¹³) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.
- (¹⁴) Autres que ceux visés sous (³).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (¹⁵) Cattle other than those referred to in (³) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (¹⁶) Andere als die unter (³) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (¹⁷) Diversi da quelli di cui alla nota (³).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (¹⁸) Andere dan onder (³) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (¹⁹) Andre end sådanne nævnt under (³).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (²⁰) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (²¹) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities;
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Fribourg breed.
- (²²) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (²³) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (²⁴) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger-ras.
- (²⁵) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (²⁶) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (²⁷) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (²⁸) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (²⁹) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per la carne bovina congelata.
- (³⁰) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (³¹) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for frosset kvæggød.
- (³²) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (³³) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (³⁴) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (³⁵) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (³⁶) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (³⁷) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsungleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A			148	
	— 100 kg —			
01.05 B I			720	
01.05 B II			1 100	
01.05 B III			862	
01.05 B IV			927	
01.05 B V			1 255	
02.02 A I a)			868	
02.02 A I b)			1 029	
02.02 A I c)			1 108	
02.02 A II a)			1 297	
02.02 A II b)			1 571	
02.02 A II c)			1 749	
02.02 A III a)			1 232	
02.02 A III b)			1 345	
02.02 A IV			1 325	
02.02 A V			1 793	
02.02 B I			2 755	
02.02 B II a) 1			1 108	
02.02 B II a) 2			1 749	
02.02 B II a) 3			1 345	
02.02 B II a) 4			1 325	
02.02 B II a) 5			1 793	
02.02 B II b)			918	
02.02 B II c)			636	
02.02 B II d) 1			2 219	
02.02 B II d) 2			2 186	
02.02 B II d) 3			1 698	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
				— 100 kg —
02.02 B II e) 1				1 950
02.02 B II e) 2 aa)				1 060
02.02 B II e) 2 bb)				1 921
02.02 B II e) 3				1 492
02.02 B II f)				2 755
02.02 C				636
02.05 C				1 695
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —
04.05 A I a)				93
				— 100 kg —
04.05 A I b)				1 209
04.05 B I a) 1				5 128
04.05 B I a) 2				1 403
04.05 B I b) 1				2 467
04.05 B I b) 2				2 637
04.05 B I b) 3				5 201
35.02 A II a) 1				4 765
35.02 A II a) 2				665

DEL 5

MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

Monetære udligningsbeløb

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel								
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lire/100 kg		France ffr./100 kg		
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	
1	2	6		7		8		9		
04.01 A	— valle							10		—
	— andre varer							139		41
04.01 B I								124		41
04.01 B II								96		41
04.01 B III								78		41
04.02 A I	med et vandindhold: — på 33 vægtprocent og derunder — på over 33 vægtprocent, dog højst 65 vægtprocent							461		—
	— på 65 vægtprocent og derover							307		—
04.02 A II a) 1								154		—
04.02 A II a) 2								1 582		—
04.02 A II a) 3								1 171		41
04.02 A II a) 4								1 171		41
04.02 A II b) 1								949		41
04.02 A II b) 2								1 582 ⁽¹⁾		—
04.02 A II b) 3								1 171		41
04.02 A II b) 4								1 171		41
04.02 A III a)								949		41
04.02 A III b)	med et indhold af fedtfrit mælkertørstof: — på 35 vægtprocent og derunder — på 35 vægtprocent og derover							642		—
04.02 B I a) 1								317		41
04.02 B I a) 2								576		41
								18,47 ⁽²⁾	kg	—
								19,60 ⁽²⁾	kg	—

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel								
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia lire/100 kg		France ffr./100 kg		9
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	
1	2	6		7		8		9		
04.02 B I a) 3								20,23 ⁽²⁾ kg	—	
04.02 B I a) 4								21,74 ⁽²⁾ kg	—	
04.02 B I b) 1 aa)								15,82 ⁽²⁾ kg	—	
04.02 B I b) 1 bb)								11,71 ⁽²⁾ kg	41	
04.02 B I b) 1 cc)								9,49 ⁽²⁾ kg	41	
04.02 B I b) 2 aa)								15,82 ⁽²⁾ kg	—	
04.02 B I b) 2 bb)								11,71 ⁽²⁾ kg	41	
04.02 B I b) 2 cc)								9,49 ⁽²⁾ kg	41	
04.02 B II a)								787 ⁽³⁾ kg	—	
04.02 B II b)								4,03 ⁽²⁾ kg	41	
04.03 A	med et fedtindhold: — på under 80 vægtprocent ⁽⁴⁾ — på 80 vægtprocent og derover, dog under 82 vægtprocent ⁽⁴⁾ — på 82 vægtprocent og derover ⁽⁴⁾							—	41	
04.03 B ⁽⁴⁾								3 438	—	
04.04 A II								3 524	—	
04.04 C								—	41	
04.04 D II								3 391	—	
ex 04.04 E I a)	med undtagelse af Grana Padano og Parmigiano Reggiano							2 774	—	
04.04 E I b) 1								2 246	—	
								3 861	—	
								3 139	—	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel								
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia lire/100 kg		France ffr./100 kg		9
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	
1	2	6		7		8		9		
04.04 E I b) 2	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit såvel som ost med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder									
04.04 E I b) 3										
04.04 E I b) 4										
04.04 E I b) 5										
		2893								
	— Esrom, Iratico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse såvel som ost med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på mere end 62 vægtprocent									
04.04 E I c)										
04.04 E II a)										
04.04 E II b)										
17.02 A										
17.05 A										
23.07 B I a) 3										
23.07 B I a) 4										
23.07 B I b) 3										
23.07 B I c) 3										
23.07 B II										

(a) Basisbeløb pr. 100 kg netto (med mindre andet er anført).
 (b) Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

Bemærkninger

- (¹) Såfremt produktet er denatureret i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 990/72, nedsættes dette beløb i handelen inden for Fællesskabet til:
— 911 lire pr. 100 kg for Italien.
- (²) Basisbeløbet pr. 100 kg af produktet under denne underposition svarer til summen af følgende elementer:
- a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af produktet,
- b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet, svarende til:
— 5,05 lire for Italien.
- (³) Basisbeløbet pr. 100 kg af produktet under denne underposition svarer til summen af følgende elementer:
- a) det anførte beløb pr. 100 kg,
- b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet svarende til:
— 5,05 lire for Italien.
- (⁴) Dog gælder det for smørret, som er genstand for forholdsreglerne:
- i forordning (EØF) nr. 1519/72 (EFT nr. L 162 af den 18. 7. 1972), at dette beløb påvirkes af koefficienten 0,2,
 - i forordning (EØF) nr. 1259/72 (EFT nr. L 139 af den 17. 6. 1972), at dette beløb påvirkes af koefficienten 0,5 dog for Det forenede Kongerige af koefficienten 0,8,
 - i forordning (EØF) nr. 349/73 (EFT nr. L 40 af den 13. 2. 1973), at dette beløb påvirkes af koefficienten 0,4,
 - i forordningerne (EØF) nr. 1282/72 (EFT nr. L 142 af den 22. 6. 1972), 1717/72 (EFT nr. L 181 af den 9. 8. 1972), 2537/72 (EFT nr. L 272 af den 5. 12. 1972) og 1412/73 (EFT nr. L 142 af den 29. 5. 1973), at dette beløb påvirkes af koefficienten 0.
- (⁵) I handelen med tredjelandene påvirkes dette beløb af koefficienten 1,7363.

Ved beregningen af indholdet af fedtstof medregnes ikke vægten af fedtstof, der ikke stammer fra mælk.

DEL 6

VIN

Monetære udligningsbeløb

Position i den fælles toldtarif	Betegnelse	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
		Det forenede Kongerige £	Irland £	Italien lire	Frankrig ffr.
ex 22.05 C I og C II	Bordvin med et effektivt alkoholindhold på mindst 8,5° og et totalt alkoholindhold på mindst 15°, ligesom importerede røde og hvide vine			— grad/hl — 112	
ex 22.05 C I	Bordvin af typen R III i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 945/70 samt rødvin, som er indført under navnet Vinstoksort Portugiser			— hl — 1 796	
ex 22.05 C I	Bordvin af typerne A II og A III i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 945/70 samt hvidvin, der er indført under navnet Vinstoksort Riesling eller Sylvaner				2 505

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7^a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	- 100 kg -			
17.01 A I			346	
17.01 B I			505	
17.01 B II			429	
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽²⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽²⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisse ⁽²⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽²⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽²⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽²⁾			
17.02 ex D ⁽³⁾			5,05	
17.02 E			5,05	
17.02 ex F ⁽⁴⁾			5,05	
17.05 ex C ⁽⁵⁾			5,05	

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act annexed to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelses-traktaten.

⁽⁷⁾ La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

⁽⁸⁾ The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

⁽⁹⁾ Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

⁽¹⁰⁾ Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattasi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattasi di un'esportazione.

⁽¹¹⁾ Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

⁽¹²⁾ Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

⁽¹³⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

⁽¹⁴⁾ Other sugars and syrups excluding sorbose.

⁽¹⁵⁾ Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

⁽¹⁶⁾ Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

⁽¹⁷⁾ Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

⁽¹⁸⁾ Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽¹⁹⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

⁽²⁰⁾ Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

⁽²¹⁾ Zucker der Tarifnummer 17.01 karamelisiert.

⁽²²⁾ Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

⁽²³⁾ Karamel uit suiker van post 17.01.

⁽²⁴⁾ Karamel under pos. 17.01.

⁽²⁵⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

⁽²⁶⁾ Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

⁽²⁷⁾ Andere, ausschlieflich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

⁽²⁸⁾ Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

⁽²⁹⁾ Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

⁽³⁰⁾ Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) N° 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 A I			303	
18.06 A II			379	
18.06 A III			505	
18.06 B I			284	
18.06 B II a)			618	
18.06 B II b)			888	
18.06 C I			604	
18.06 C II a) 1			227	
18.06 C II a) 2			278	
18.06 C II b) 1			525	
18.06 C II b) 2			638	
18.06 C II b) 3			747	
18.06 C II b) 4			882	
18.06 D I a)			1 158	
18.06 D I b)			1 158	
18.06 D II a) 1			612	
18.06 D II a) 2			612	
18.06 D II b) 1			1 962	
18.06 D II b) 2 aa)			1 042	
18.06 D II b) 2 bb)			1 962	
18.06 D II c)			(¹)	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

19.01 A	858
19.01 B	699
19.03 A	897
19.03 B I	897
19.03 B II	860
19.04	257
19.05 A	815
21.07 B I	355
21.07 B II a)	220
21.07 B II b)	623
21.07 C I	284
21.07 C II a)	618
21.07 C II b)	888
21.07 D I a) 1	1424
21.07 D I a) 2	2024
21.07 D I b) 1	—
21.07 D I b) 2	247
21.07 D I b) 3	1799
21.07 D II a) 1	1582 ⁽²⁾
21.07 D II a) 2	2294
21.07 D II a) 3	2927
21.07 D II a) 4	4192
21.07 D II b)	2249
21.07 F I a) 2 aa)	270
21.07 F I a) 2 bb)	404
21.07 F I a) 2 cc)	539
21.07 F I b) 1	—
21.07 F I b) 2 aa)	320
21.07 F I b) 2 bb)	455
21.07 F I b) 2 cc)	590
21.07 F I c) 1	—
21.07 F I c) 2 aa)	396
21.07 F I c) 2 bb)	531
21.07 F I c) 2 cc)	632
21.07 F I d) 1	227
21.07 F I d) 2 aa)	497
21.07 F I d) 2 bb)	598

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

21.07 F I e) 1	404
21.07 F I e) 2	539
21.07 F I f)	480
21.07 F II a) 1	450
21.07 F II a) 2 aa)	719
21.07 F II a) 2 bb)	854
21.07 F II a) 2 cc)	989
21.07 F II b) 1	520
21.07 F II b) 2 aa)	770
21.07 F II b) 2 bb)	905
21.07 F II c) 1	576
21.07 F II c) 2 aa)	846
21.07 F II c) 2 bb)	947
21.07 F II d) 1	677
21.07 F II d) 2	913
21.07 F II e)	829
21.07 F III a) 1	899
21.07 F III a) 2 aa)	1 169
21.07 F III a) 2 bb)	1 304
21.07 F III b) 1	970
21.07 F III b) 2	1 220
21.07 F III c) 1	1 026
21.07 F III c) 2	1 262
21.07 F III d) 1	1 127
21.07 F III d) 2	1 228
21.07 F III e)	1 202
21.07 F IV a) 1	1 349
21.07 F IV a) 2	1 619
21.07 F IV b) 1	1 420
21.07 F IV b) 2	1 593
21.07 F IV c)	1 475
21.07 F V a) 1	2 024
21.07 F V a) 2	2 091
21.07 F V b)	2 074
21.07 V IV a F IX	(³)
29.04 C III a) 1	234
29.04 C III a) 2	240

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
29.04 C III b) 1			334	
29.04 C III b) 2			341	
35.05 A			257	

(1) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(1) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(1) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(1) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(1) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(1) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(2) A la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(2) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(2) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(2) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(2) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(2) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(2) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(2) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(2) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungs-erzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeitetem Zustand.

(2) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(2) Betrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(2) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, det er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.